

SignoEscritura™

Un sistema
completo
para escribir
y leer las
Lenguas de
Signos



SOBRE ESTAS LECCIONES

El método de escritura simbólica SignWriting® fue inventado por Valerie Sutton, directora de The Center For Sutton Movement Writing, Inc., organización no lucrativa y con fines educativos que se fundó en 1974 en California (Estados Unidos). En 1988 se estableció The Deaf Action Committee (DAC) For SignWriting, patrocinado por la misma organización, y que publica el programa informático SignWriter®, diseñado por Richard Gleaves, así como libros y vídeos de enseñanza del método.

Las lecciones en este libro son una ampliación de las *Primeras Lecciones de SignoEscritura*, publicadas (©1999) por la Universidad de Alicante por Irma María Muñoz Baell (de la Universidad de Alicante) y Steve Parkhurst y Dianne Parkhurst (de PROEL, la Promotora Española de Lingüística). Los Parkhurst vieron la necesidad de completar las lecciones; siendo ellos los que han teclado la mayoría de las lecciones, los errores son suyos.

Varias personas han colaborado en este trabajo. Como se mencionó arriba, Irma Muñoz tradujo la gran parte de las *Primeras Lecciones*, las cuales forman parte de la primera sección de este libro. Nolasco Marante, José Mari Reseco Parejo y Roberto Benito han participado de forma inestimable, escribiendo cuentos para las lecciones, escogiendo signos para los ejemplos, etc. Otras personas que han colaborado en la preparación de estas lecciones y otros materiales usados en el curso son Valerie Sutton, inventora de la SignoEscritura; Carlos Vázquez López, José Luis Fernández y María Jesús Carmona Alcalá de la Federación de Sordos de la Comunidad de Madrid; Gemma Piriz; Eva de Andrés Sanz; Chana Franchy, especialista en alfabetismo; y todos los que nos dieron sugerencias después de tomar el curso en el Centro Prádez, la Federación de Sordos de Madrid y la Asociación de Sordos de Alcalá de Henares. Muchísimas gracias a todos.

La selección de los signos usados como ejemplos en estas lecciones no implica que estos son “los signos correctos” ni que son los únicos signos válidos para representar estos símbolos. Estas lecciones fueron desarrolladas para enseñar un sistema de escritura de las lenguas de signos en general y la Lengua de Signos Española en particular, pero no se pretende enseñar con ellas ninguna lengua de signos.

**Información sobre
SignoEscritura en España:**
Steve and Dianne Parkhurst
E-mail: steve-dianne_parkhurst@sil.org

**Información sobre
SignoEscritura por todo el mundo**
Deaf Action Committee for SignWriting
P.O. Box 517, La Jolla, CA 92038-0517 USA
Tel: 858-456-0098 Fax: 858-456-0020
E-mail: DAC@SignWriting.org
Web: <http://www.SignWriting.org>

Copyright © 2001 & 2007
Derechos reservados

**En España, publicada cerca
PROEL** <http://www.proel.org/>

**En los E.E.U.U., publicados cerca
The SignWriting Press**
<http://www.signwriting.org>

Versión española (Spanish version)
ISBN-10: **0-914336-68-1**
ISBN-13: **978-0-914336-68-6**

SOBRE ESTE LIBRO

El libro de textos notable, SignoEscritura (SignWriting) de Steve y Dianne Parkhurst, primero publicado en 2001 en Madrid, España, por PROEL, se considera para ser uno de los manuales de referencia principales de la instrucción del mundo enseñando SignoEscritura. ¡Ningún estudiante serio de SignoEscritura puede estar sin él! Las lecciones se presentan en un lógico, una representación visual y fa'cil-a-siguen formato. Disponible en español e inglés, el libro entero está libre en la web para la transferencia directa, el capítulo por capítulo, o la transferencia directa una documento completo: <http://www.SignWriting.org/spain>.

Las versiones españolas e inglesas están disponibles para la compra también. Vaya a la tienda de SignoEscritura (SignWriting) <http://www.SignWriting.org/shop>

Las ilustraciones hermosas de Steve Parkhurst grace las páginas de este libro, y las imágenes agudas limpias de los símbolos de SignoEscritura son hechas posibles por las fuentes especialmente desarrolladas diseñadas y creadas por el Parkhursts ellos mismos de TrueType. Esto hace los ejemplos de la literatura de SignoEscritura en la Lengua de Signos Española (LSE) un placer de leer.

Está tan con la gratitud, de que agradezco el Parkhursts por este tesoro artístico. Es un trabajo histórico... uno de los primeros libros de textos escritos en los años históricos tempranos de SignoEscritura, poniendo la base para libros de textos más nuevos para venir. ¡Lo utilizo diario con mis propios estudiantes de SignoEscritura y todos le referimos, y lo recomendamos altamente!

Valerie Sutton
Inventor de SignoEscritura
18 de Agosto, 2007

EI NUEVO SOFTWARE EN 2007

Desde la publicación de SignoEscritura en 2001, el software de SignWriting ha pasado a través de cambios enormes. Los sistemas operativos de la computadora del mundo cambiaron de MS DOS a Windows XP y Mac OS X, y el viejos

programas SignoEscritura DOS y SignoEscritura Java llegaron a ser anticuados. Un nuevo programa de computadora brillante llamó a SignPuddle™, desarrollado por Steve Slevinski, ahora es nuestro software de estándar para SignoEscritura. SignPuddle proporciona una manera libre y fácil para los usuarios de SignoEscritura de componer los diccionarios y la literatura directamente en el web. O usted puede funcionarlo en su propia computadora, usando el PocketPuddle, una impulsión del flash del USB, o con los servidores de SignPuddle.

SignPuddle™ Online



Escriba los diccionarios y la
literatura de la Lengua
de Signos Española (LSE)

¡Gratis en el Web!

<http://www.SignBank.org/signpuddle>

Lecciones

Lección 01.....	1-10
Lección 02.....	11-24
Lección 03.....	25-38
Lección 04.....	39-54
Lección 05.....	55-72
Lección 06.....	73-88
Lección 07.....	89-106
Lección 08.....	107-126
Lección 09.....	127-142
Lección 10.....	143-162
Lección 11.....	163-184
Lección 12.....	185-202
Lección 13.....	203-222
Lista de símbolos.....	223-228
Cartas de los símbolos de la mano.....	229-248